

# THE LEGAL AID SOCIETY

Justice in Every Borough.

## ¿Qué debo hacer si DHS considera mi familia inelegible para refugio porque falta algo en mi historial de vivienda?

Cuando usted solicita refugio en PATH, se le preguntará dónde usted vivió durante los últimos dos años. PATH investiga cualquier lugar en que haya quedado en los últimos dos años para ver si puede regresar allí. PATH también investigará los hogares de familiares cercanos, contactos de emergencia y las direcciones que ha utilizado para asistencia pública. Puede ser difícil comprobar dónde usted vivió durante dos años y si tiene problemas comprobando su historial de vivienda, PATH puede decir que es “inelegible,” que significa que creen que usted no ha completado todas las etapas necesarias para ser elegible. Si eso sucede, usted recibirá un aviso que tiene un cuadro en la parte inferior de la primera página que aparece así

On [REDACTED] you asked for help with a special/immediate need of TEMPORARY HOUSING ASSISTANCE.

We will help you by:

Meeting your need in the following way:

We cannot help you because you have failed to:

demonstrate that other housing is unavailable to you at:

cooperate with agency efforts to verify your eligibility by:

Non-Cooperation for Failure to Provide a Complete Accurate and Verifiable Two Year Housing History

demonstrate that you are a family unit under DHS' family eligibility guidelines. However, you may qualify to receive shelter services in the shelter system for single adults. Please contact 30th St. men's Shelter at 400-430 E. 30th St., New York, NY (212-418-0771) or the HELP Women's Center (HWC) at 116 Williams Ave., Brooklyn, NY (718-483-7700).

## ¿Qué significa este aviso?

Si recibe un aviso de PATH como este que dice que no ha cumplido con los esfuerzos de la agencia para verificar su elegibilidad y que no ha proporcionado un historial completo, exacto y

verificable de vivienda de dos años (“failed to cooperate with agency efforts to verify your eligibility by: Non-Cooperation for Failure to Provide a Complete, Accurate and Verifiable Two Year Housing History”), significa que PATH no piensa que hay pruebas suficientes de dónde usted vivió durante los últimos dos años. Podría significar que no saben dónde estuvo en ciertos días o que no han podido comunicarse con nadie por teléfono que les puede describir su historial. El aviso debe mostrar las fechas que PATH no pudo confirmar -- si no hay fechas anotadas, pregúntele a un trabajador de PATH de cuáles fechas quieren información.

### **¿Seguiré recibiendo refugio después de que me encuentren inelegible porque algo falta en mi historial de viviendas?**

Si recibe un aviso como el que aparece arriba, y la única cosa marcada es que usted no cooperó al proporcionar un historial de vivienda exacto y verificable, **usted si recibirá otra colocación de refugio cuando vuelva a solicitar.** Para asegurarse que le den otra colocación de refugio, debe regresar a PATH y volver a solicitar, y podrá entregar nuevos documentos e información.

### **¿Cómo puedo probar mi historial de vivienda?**

La mejor manera de demostrar dónde vivía es proporcionar el correo de cada mes que estuvo en cada dirección (como las facturas de ConEd, facturas de teléfono, etc.) y algo que muestre las fechas en que se mudó y se fue de esa dirección (como arrendamientos y avisos de desalojo). Asegúrese que su trabajador de PATH tenga estos documentos. Si no tiene correspondencia o una prueba de cuándo se mudó y se fue, la siguiente mejor manera de probar una dirección es pedirle a alguien que sabe dónde se quedaba (por ejemplo: un amigo, familiar, vecino, compañero de trabajo o trabajador de servicios sociales) que escriba una carta diciendo cuando estabas allí. La persona que escribe la carta NO tiene que haber vivido en esa dirección con usted, pero debe saber que usted estuvo allí. **La carta debe tener el día exacto en que usted comenzó a quedarse allí, el día exacto en que se fue, y cómo sabe la persona cuando usted estuvo allí, y un número de teléfono donde PATH puede comunicarse con la persona que escribe la carta.** La carta no necesita ser notariada. Si puede, debe encontrar a alguien que pueda hablar por teléfono durante las horas laborales de PATH. La persona debe decir en su carta cuando puede hablar.

### **¿Qué sucede si le he entregado a DHS todos los documentos que comprueban mi historial de vivienda?**

Si ya hizo todo lo anterior y aún lo encuentran inelegible por alguna falta de su historial de viviendas, debe solicitar audiencia estatal (“Fair Hearing”) de emergencia en 14 Boerum Place en Brooklyn llamando al 1-800-205-0110. El “Fair Hearing” se programará dentro de 2-3 días

de trabajo (de lunes a viernes). En el “Fair Hearing”, se le dará la oportunidad de comprobar su caso ante un juez. Puede ser provechoso traer nueva evidencia (cartas, correos, etc.) como usted pueda. Si no tiene evidencia de cierto periodo de su historial de viviendas, escriba una lista detallada y organizada de todas las viviendas donde vivió durante los últimos dos años. Es posible que DHS va a aceptar su lista y testimonio durante la audiencia como comprobación.

**Cuando llegue al “Fair Hearing”, pida una copia del archivo de su caso o en inglés “case file” (usted tiene derecho al archivo).** Es importante obtener una copia del archivo de su caso para comprender porque PATH no puede verificar su historial de vivienda. También debe pedirle al juez algunos minutos para revisar el archivo del caso antes de que comience el procedimiento.

### **¿Qué sucede si todavía necesito ayuda para verificar mi historial de vivienda después de mi “Fair Hearing”?**

Si tuvo un “Fair Hearing” y perdió o está esperando una decisión del juez, puede llevar el archivo de su caso a Coalition for the Homeless en 129 Fulton Street, en el bajo Manhattan, y ellos pueden ayudarle a averiguar qué salió mal y cómo obtener lo que necesita. Coalition for the Homeless ofrece ayuda sin cita previa todos los días de trabajo a partir de las 9 AM. Coalition for the Homeless solo puede ver un número limitado de personas cada día, por lo que debe llegar antes de las 8:30 AM.